



# Istruzioni per l'invio destinate ai clienti del METAS

Version / Revision	2 / 3
Dokumentkategorie QM	RL - Richtlinie
Prozessverantwortung	SMAR
Freigabedatum	26.06.2025
Freigegeben durch	Martin Schlüchter - 00001455

## **Per merci importate temporaneamente in Svizzera e successivamente restituite alla clientela**

Se un cliente spedisce merce in Svizzera in maniera transitoria (taratura, prova, ecc.) con successiva restituzione al mittente, attenersi alle seguenti istruzioni:

### **Spese di spedizione e rischio**

L'invio di apparecchi al METAS avviene sempre secondo **Incoterms® 2020 DAP Wabern**

### **Documentazione di spedizione**

È necessaria una **fattura di spedizione** che deve essere emessa dal proprietario della merce e comprendere le seguenti informazioni:

- n. UID, n. EORI (area UE) e indirizzo e-mail della persona di contatto** per lo sdoganamento
- ogni apparecchio con denominazione, numero di serie, d'origine nel modulo e numero di tariffa doganale Codice HS
- indicazione veritiera del valore **attuale** della merce
- annotazione **per inviare in maniera temporanea in Svizzera per taratura/prova**
- annotazione **Incoterms® 2020 DAP 3084 Wabern**  
→ **Inoltre, inserire nel pacchetto una copia della fattura di spedizione e dell'ordine.**

### **Richiedere istruzioni per lo sdoganamento**

L'azienda di trasporti **deve** richiedere istruzioni di sdoganamento al METAS per ogni spedizione in Svizzera. Un'omissione comporta ritardi nello sdoganamento svizzero delle importazioni e genera costi aggiuntivi, che saranno eventualmente addebitati al mittente.

### **Costi di taratura/prova**

**I costi per taratura, prova ecc. non possono essere eliminati dalla fattura di spedizione del METAS.**

### **Restituzione**

Se il METAS deve organizzare il trasporto di ritorno, il cliente è tenuto a comunicargli il proprio numero cliente per il corriere (non sono ammesse Posta e DPD). Il METAS rispedisce quindi gli apparecchi o strumenti di prova secondo **Incoterms® 2020 FCA**. In assenza di indicazione del numero cliente o se la merce è stata consegnata tramite uno spedizioniere, il cliente deve organizzare personalmente il trasporto di ritorno degli apparecchi.

**Ritiro personale**

Se la merce viene ritirata personalmente dal cliente, il METAS necessita obbligatoriamente della prova di esportazione doganale svizzera. In caso contrario, al cliente viene addebitata l'imposta sul valore aggiunto per i servizi del METAS ed eventualmente quella fatturata all'importazione.

**Commissione di elaborazione**

Per il trattamento di invii dall'estero, il METAS addebita un forfait di importazione ed esportazione di CHF 60.–.

L'invio degli apparecchi al METAS avviene per conto e a spese del cliente (secondo Incoterms® 2020 DAP). Tutti i costi aggiuntivi sostenuti al momento della consegna vengono addebitati al cliente.

**Carnet ATA**

Fornire un **carnet ATA solo per esperimenti collettivi**, ma **non per calibrazioni**. Non appena l'apparecchio viene manipolato, il carnet ATA non è ammesso.

**Indirizzi di consegna:****Sede Berna Wabern**

Consegna con la Posta Svizzera:

Istituto federale di metrologia METAS  
Lindenweg 50  
3003 Berna  
Svizzera

Consegna con corriere, auto, camion e altri veicoli:

Istituto federale di metrologia METAS  
Lindenweg 50  
3084 Wabern  
Svizzera

**Sede del Campus Liebefeld**

METAS Campus Liebefeld  
Schwarzenburgstrasse 165  
3097 Liebefeld  
Svizzera